最愛的小貓咪

圖文／克萊兒・特雷・紐伯瑞 譯者／簡恩馨

QuizAI

國家圖書館出版品預行編目（CIP）資料

最愛的小貓咪 / 克萊兒・特雷・紐伯瑞 (Clare Turlay Newberry) 圖文；簡恩馨譯 -- [新北市：韋伯文化國際出版有限公司，2021.06
面；　公分
譯自：April's Kittens
ISBN 978-986-427-429-1 (平裝)

874.599　　110008888

獻給弗萊奇・伯德特

圖文／克萊兒·特雷·紐伯瑞

出生於美國奧勒岡州，開始畫貓的年齡是兩歲。她曾先後於奧勒岡大學、波特蘭美術館學院、加州藝術學院（今舊金山藝術學院）和法國巴黎的大茅舍藝術學院就讀，學習藝術。同時身為插畫家與兒童作家的她，一生共出版了十七本兒童繪本，更曾四次榮獲國際重要的圖畫書大獎：凱迪克獎。

譯者／簡恩馨

國立台灣大學日本語文學系學士。喜歡畫畫、音樂、手工藝、烘焙的天龍宅居民，認為繪本是結合繪畫與文學同時又能深入淺出的終極藝術。譯有《兔子棉花糖狂想曲》、《貓姊姊與狗弟弟》、《動物們的搖籃曲》等書。

APRIL'S KITTEN
by Clare Turlay Newberry
Chinese translation copyright © 2021 by Weber Publication International Ltd.
All rights reserved.

最愛的小貓咪

圖文：克萊兒・特雷・紐伯瑞
(Clare Turlay Newberry)
譯者：簡恩馨
發行人：陳坤森
責任編輯：黃又亭
出版者：韋伯文化國際出版有限公司
營利事業登記證字號：13118544
地址：新北市永和區永和路二段 285 號 6 樓

粉絲團：www.facebook.com/estersbook
網址：www.weber.com.tw
Email：weber98@ms45.hinet.net
電話：(02)22324332
傳真：(02)29242812
出版日期：2021 年 6 月
ISBN：978-986-427-429-1
定價：290 元

版權所有・翻印必究

最愛的小貓咪

圖文／克萊兒・特雷・紐伯瑞　譯者／簡恩馨

QuizAI

圖畫書的領導者
美國凱迪克大獎

藍道夫・凱迪克

十九世紀的英國插畫家藍道夫・凱迪克 (Randolph Caldecott, 1846-1886) 為兒童圖畫書的先驅。他開創了以插畫說故事的創作手法，而美國圖書館協會 (American Library Association) 甚至以他為名設立了「凱迪克大獎」，足見其國際地位，以及其對繪本界深遠的影響。

引領繪本界的榮耀獎項

有著「圖畫書界的奧斯卡」之稱的凱迪克大獎，是由美國出版大亨梅爾傑 (Frederic Gershom Melcher, 1879-1963) 向美國圖書館協會倡議後所設立的圖畫書獎項，旨在表揚優秀的兒童繪本畫家。這也是世界上第一個專為圖畫書設立的獎項，隨後才有了英國的格林威獎以及國際的安徒生繪者獎，合稱「三大世界圖畫書大獎」。

凱迪克大獎參選資格要求插畫家須為美國公民或定居於美國，而參選的作品也必須以英語在美國首次出版，而評選標準則在於圖畫與文字的互動模式或畫面本身的完整度，以及書本整體為兒童帶來的閱讀體驗。自一九三八年凱迪克獎成立後，每年都會頒發一枚金牌獎 (Medal) 以及二至五名銀牌獎 (Honors)，以表揚當年度最優秀的兒童圖畫書作品及其繪者，而屢次獲獎金牌、銀牌者亦不在少數（獲獎三次以上者的名單詳見下頁表格）。

瑪西亞・布朗

例如，囊括九屆凱迪克獎的瑪西亞・布朗 (Marcia Brown, 1918-2015) 擅長運用水彩結合蠟筆、木雕等媒材，為民間故事或歌謠繪製插畫，為民間文化賦予新生。近年榮獲三屆金牌獎的大衛・維斯納 (David Wiesner) 則專門創作無字圖畫書，透過純粹的圖像畫面表現細膩的光影明暗與千變萬化的視角，其並在二〇一一年亦獲安徒生繪者獎的肯定。這說明凱迪克大獎既重視作品的文化意義，也鼓勵創新的精神，並在圖畫書屆扮演了領導者的角色。

QuizAI

將溫柔訴諸畫筆的紐伯瑞

本書作者克萊兒・特雷・紐伯瑞 (Clare Turlay Newberry, 1903-1970) 也是凱迪克大獎得主的常客，分別於一九三九、一九四一、一九四三和一九五一年，四度榮獲凱迪克銀牌獎。她擅長以特寫呈現出人物神韻，並在柔軟的筆觸與淡雅的色調中，寄託人類與動物間深刻溫暖的情感。

本書《最愛的小貓咪》敘述了每個孩子都要學習的課題：割捨心中的至愛之物，透過小女孩艾波的視角，向讀者呈現出樣態各異其趣的小貓。紐伯瑞藉由單純的背景營造「凝視」的閱讀體驗，再結合讀者的生活經驗以引起共鳴。孩子往往難以接受陪伴他們的人、物必須離開，總會歷經種種艱難的抉擇。雖然道別的情緒是苦澀的，但作者採用柔和的粉色襯托黑色的貓咪，將人物間流露的溫柔情誼透過色彩予以具象化，代表艾波和小貓們不變的情感始終圍繞著彼此。正是因為這份對兒童心靈的關照，才使紐伯瑞的作品屢次受到凱迪克獎的肯定，並在讀者心中種下溫暖的力量。

韋伯文化「兒童文學研究室」 撰寫

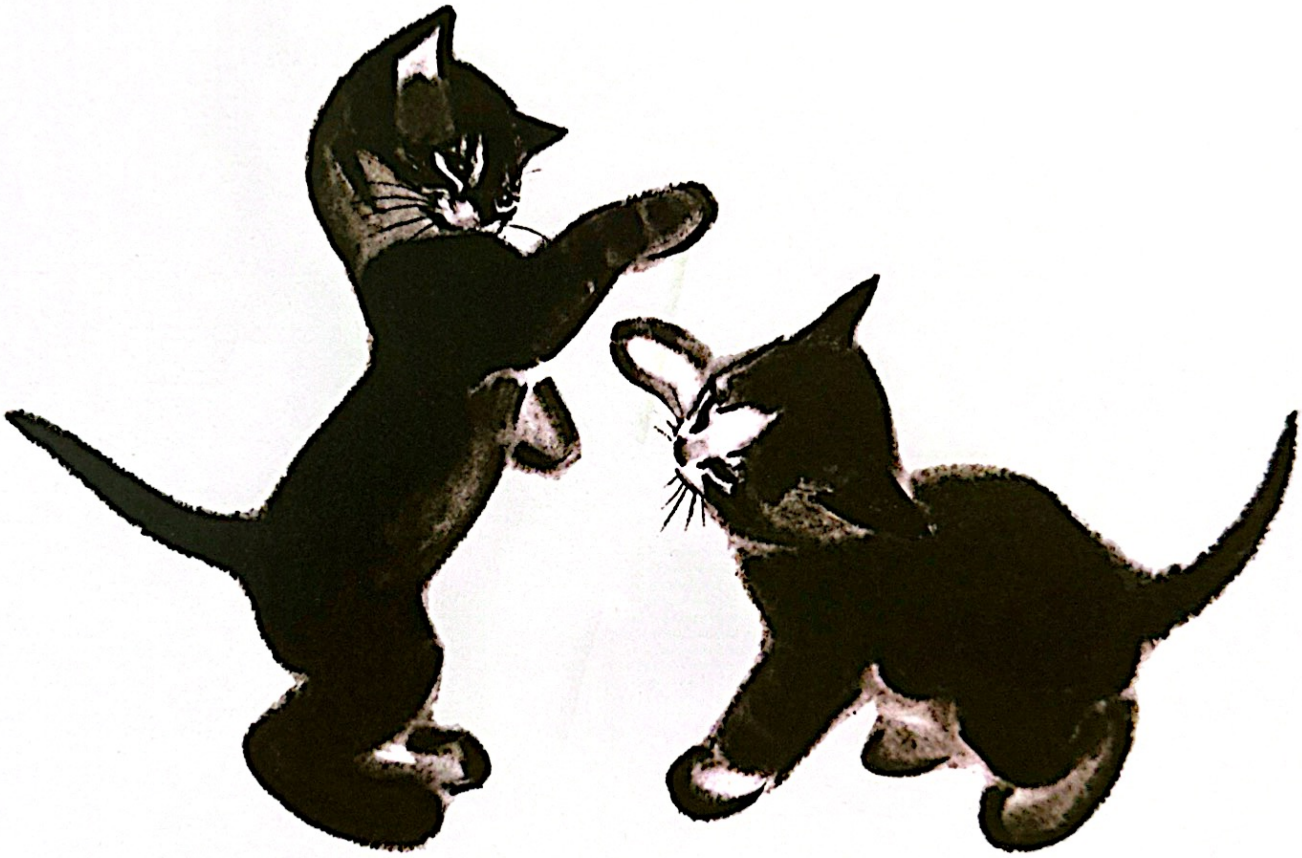
獲三次以上凱迪克大獎的插畫家

獲獎者	總次數	榮獲金牌獎次數	榮獲銀牌獎次數
瑪西亞・布朗(Marcia Brown)	9	3 (1955, 1962, 1983)	6 (1948, 1950,1951, 1952, 1953, 1954)
大衛・維斯納(David Wiesner)	6	3 (1992, 2002, 2007)	3 (1989, 2000, 2014)
莫里斯・桑達克(Maurice Sendak)	8	1 (1964)	7 (1954, 1959,1960, 1962, 1963,1971, 1982)
傑里・平克尼(Jerry Pinkney)	6	1 (2010)	5 (1989, 1990,1995, 2000, 2003)
瑪麗・霍爾・埃茨(Marie Hall Ets)	6	1 (1960)	5 (1945, 1952,1956, 1957, 1966)
羅伯特・麥克洛斯基(Robert McCloskey)	5	2 (1942, 1958)	3 (1949, 1953,1954)
保羅・佐林斯基(Paul O. Zelinsky)	4	1 (1998)	3 (1985, 1987, 1995)
烏里・舒列維茨(Uri Shulevitz)	4	1 (1969)	3 (1980, 1999, 2009)
埃瓦琳・奈斯(Evaline Ness)	4	1 (1967)	3 (1964, 1965,1966)
布萊爾・朗特(Blair Lent)	4	1 (1973)	3 (1965, 1969,1971)
特里納・海曼(Trina Schart Hyman)	4	1 (1985)	3 (1984, 1990, 2000)
克萊兒・紐伯瑞(Clare Turlay Newberry)	4	--	4 (1939, 1941,1943, 1951)
李歐・李奧尼(Leo Lionni)	4	--	4 (1961, 1964,1968, 1970)

QuizAI

獲獎者	總次數	榮獲金牌獎次數	榮獲銀牌獎次數
布萊恩·克里爾(Bryan Collier)	4	--	4 (2002, 2006, 2011, 2016)
克里斯·艾斯伯格(Chris Van Allsburg)	3	2 (1982,1986)	1 (1980)
克里斯·瑞卡(Chris Raschka)	3	2 (2006, 2012)	1 (1994)
諾尼·霍格羅吉安(Nonny Hogrogian)	3	2 (1966, 1972)	1 (1977)
瑪格·澤馬赫(Margot Zemach)	3	1 (1974)	2 (1970, 1978)
艾德 、楊(Ed Young)	3	1 (1990)	2 (1968, 1993)
大衛·史莫(David Small)	3	1 (1901)	2 (1998, 1913)
馬克·西蒙特(Marc Simont)	3	1 (1957)	2 (1950, 2002)
倫納德·魏斯加德(Leonard Weisgard)	3	1 (1947)	2 (1946, 1947)
萊奧·波利提(Leo Politi)	3	1 (1950)	2 (1947, 1949)
卡迪爾·尼爾森(Kadir Nelson)	3	1 (2020)	2 (2007, 2008)
傑拉德·麥達莫(Gerald McDermott)	3	1 (1975)	2 (1973, 1975)
大衛·麥考利(David Macaulay)	3	1 (1974)	2 (1978, 1991)
阿諾德·羅貝爾(Arnold Lobel)	3	1 (1981)	2 (1971, 1972)
羅伯特·勞森(Robert Lawson)	3	1 (1941)	2 (1938, 1939)
喬恩·克拉臣(Jon Klassen)	3	1 (2013)	2 (2013, 2015)
凱文·漢克斯(Kevin Henkes)	3	1 (2005)	2 (1994, 2016)
貝爾塔·哈德爾(Berta Hader) 埃爾默·哈德爾(Elmer Hader)	3	1 (1949)	2 (1940, 1944)
斯蒂芬·加梅爾(Stephen Gammell)	3	1 (1989)	2 (1982, 1986)
彼得·西斯(Peter Sís)	3	--	3 (1997, 1999, 2008)
莫·威樂(Mo Willems)	3	--	3 (2004, 2005, 2008)
八島太郎(Taro Yashima)	3	--	3 (1956, 1959, 1968)
蘇斯博士(Dr. Seuss)	3	--	3 (1948, 1950, 1951)
彼得·帕納爾 (Peter Parnall)	3	--	3 (1976, 1977, 1979)
莫莉·班格(Molly Bang)	3	--	3 (1981, 1984, 2000)

QuizAI



曾經有一位叫艾波的善良小女孩，跟她的媽媽、爸爸，和一隻名叫莎芭的黑貓，住在紐約市。

在紐約，所有人的空間都很有限，因為太多人同時想住在這座城市裡。於是艾波和她的媽媽、爸爸，以及莎芭，全部擠在一間狹小的公寓裡一起生活。因為公寓太小，甚至沒有空間讓艾波放一張真正的床，她都已經六歲了，卻還是睡在嬰兒床上。

QuizAI

艾波的爸爸稱之為「一隻貓」的公寓，他老是警告莎芭不可以組成自己的家庭。

「貓咪是很棒，」爸爸這麼說，撫摸著貓咪光滑黑亮的頭：「但一隻就夠了。記住了，莎芭！這是僅能供一隻貓住的公寓。」

然而，莎芭絲毫不在意。牠自顧自地生了一窩小貓，共有三隻：一隻黑貓、兩隻虎斑貓。艾波當然被牠們迷得神魂顛倒。她整天坐在莎芭紙箱旁的地板上欣賞牠們。艾波的媽媽只有在梳頭、洗臉、吃飯的時候，才能將她從小貓身邊拉開久一點。艾波滿心只想坐在地板上，觀賞莎芭的小貓們。

她的爸爸可就沒有這麼歡迎牠們了。

「四隻貓住在這麼小的公寓裡，這三隻小貓是多餘的。」他抱怨道：「妳需要想想辦法處理這些小貓，瑪格麗特，而且越快越好，在艾波過度迷戀牠們以前，把牠們送走。」

「嘿，查爾斯，這些貓還小，不可能造成你太大的困擾。牠們不會吵，甚至還爬不出紙箱。別擔心，我們會及時幫牠們每

QuizAI

隻都找到新家的。」

艾波根本沒在聽。她正忙著看小貓，簡直是目不轉睛。其中一隻虎斑貓，鼻子跟前額都是白色的，讓牠的毛髮看起來像是從中間分成兩半。牠的小爪子也是白色的，爪子上的小肉墊，是世界上最柔嫩的粉紅色。艾波用食指溫柔地撫摸牠毛茸茸的頭，因為這純

QuizAI

粹的幸福嘆了一口氣。然後她再摸摸其他兩隻和莎芭，免得牠們覺得被忽視。

對艾波來說，關於公寓的空間只夠容納一隻貓這件事，爸爸很顯然是搞錯了。艾波心想，他們現在跟四隻貓咪住在一起，結果大家的生活變得有多麼開心呢！

「我們要幫牠們取什麼名字，媽咪？」一天艾波問。

「嗯，讓我來想想看，」艾波的媽媽說，手上邊忙著邊抬眼一瞥，她正在幫艾波加長洋裝。「妳覺得『湯米』怎麼樣？還是『泰格』？或『泰比』？」

艾波嚴肅地皺起眉頭，陷入思考。接著她搖搖頭。

「不，媽咪，這些我都不喜歡。」

「嗯，那，『米契』怎麼樣？還是『穆瑟』？或是，黑色那隻叫『午夜』怎麼樣？」

「不——，媽咪，這些我也都不喜歡。」艾波對這些提議都不甚滿意。她要求媽媽再多想一些名字。這件事持續了好些日子，最後她的爸爸也加入了。

QuizAI

「我要自己幫牠們取名字，解決這件事，就是此時此刻。」一天早上爸爸信誓旦旦地宣布，然後邁著大步穿過房間，來到貓咪的紙箱旁。小貓們已經睜開眼睛，正忙著在莎芭和彼此的身上、周圍，和身

QuizAI

子底下，扭動著爬來爬去。這確實是他們該取名字的時候了。

「嗯……，」艾波的爸爸思索著，眼睛注視著牠們，絞盡腦汁。他搔著小黑貓胖胖的小肚子，看牠伸懶腰、打呵欠，露出粉紅色的嘴巴內側，還有世界上最小的白牙，他們都笑了起來。

「小貓咪，我要叫你——黑炭。」爸爸慷慨激昂地宣布，艾波則笑得花枝亂顫，表示她也同意。

爸爸又把手伸向第二隻，全身虎斑沒有白毛的那隻小貓。

「小貓咪，我要叫你——波奇！」

「爸比，你太會取了！」艾波大笑著：「牠一臉就是波奇的樣子。」

「牠的名字是波奇。」她爸爸堅定地宣稱。接著他摸向第三隻，也是最後一隻，有著甜美白臉、毛髮從中間分成兩半的小貓。艾波立刻屏住呼吸。

「噢，爸比，這隻請你特別留心。」

「我要開始囉，」她爸爸說：「小貓咪，我要叫你——布蘭妲。來，艾波，都取好啦——黑炭、波奇，和布蘭妲。」

QuizAI

波奇

「布蘭妲，」艾波試著重複說：「爸比，你取得真好，你是最棒的小貓咪命名者！」

「謝謝妳，艾波，我自己也覺得取得還不錯。」爸爸說完，轉向媽媽。

「現在牠們都正式取名了呢，我們要拿牠們怎麼辦呢，瑪格麗特？要不了幾天，牠們就會爬出紙箱，這裡就會變成名副其實的小

QuizAI

貓窩了。妳如果在房間裡走動，一定會踩到牠們。還沒找到可以收養牠們的人嗎？」

爸爸的話引起艾波哀訴著抗議。

「噢，爸比！我們不是要把牠們留下嗎？」

「查爾斯，親愛的，」她媽媽低聲抱怨著：「你這樣做實在不太聰明。」

「好啦好啦，」爸爸慌忙說，為難地瞥了一眼艾波的表情：「唉，瑪格麗特，我最開始不就告訴過妳了嗎？妳最好趕快把牠們送走，免得艾波過度著迷。現在我們要怎麼辦呢？」

「我們留下牠們嘛，媽咪，拜託讓我留下牠們！」艾波懇求道。

她媽媽想了一會兒。

「我們何不讓艾波留下一隻小貓，然後把莎芭和其他兩隻送走呢？」她提議道。艾波的爸爸一聽，臉色明亮起來。

「就是這個！」他衷心地表示贊成：「我們以前怎麼沒想到呢？比起來妳一定更喜歡跟小貓玩對吧，甜心？」

「她當然更喜歡這樣啦，」媽媽和緩地說道：「我們會為其他的貓也找到好家庭的。妳覺得這樣如何啊，寶貝？」

艾波低頭看著小貓咪們，長長的睫毛迅速

QuizAI

布蘭妲

地顫動著，好讓眼淚不要流下。如果硬要她從裡面選一隻的話，答案再清楚不過了。她愛牠們每一隻，但布蘭妲，小小白色腳丫、毛髮從中間甜美地分成兩半的，可愛的小布蘭妲，對她而言，是遠遠超過其他貓咪的最愛。但她又怎麼能放棄莎芭呢？

QuizAI

「如果我們留下小貓的話，真的必須把莎芭送走嗎？」艾波支支吾吾地問。

「恐怕是這樣，親愛的。妳知道家裡有太多貓的話，爸爸會很困擾。」

艾波重重地嘆了一口氣，順著莎芭背上絲絨般的毛髮。正幫小黑炭洗澡的莎芭，突然用粗糙的舌頭舔了艾波的手一下。這一舔，讓艾波的淚水溢出了眼眶，緩緩滴落在小貓們身上，使牠們柔軟的毛髮，出現了一塊塊打濕的印記。

「但莎芭要怎麼辦呢，媽咪？」

「噢，我也不知道，」媽媽爽朗地說著：「也許海倫阿姨會願意養牠。我很確定莎芭會喜歡住在鄉下。當然如果妳想留下牠，把小貓們送走，那也沒問題。妳只要明白我們不會養超過一隻貓就好。妳知道爸比是這樣說的。」

「是的，媽咪，我知道了。」艾波沙啞地說道。

第二天早晨可是重頭戲。小貓們要喝牠們出生以來的第一盤牛奶。最開始，牠們搞不懂那是什麼，但當牠們把鼻子浸入裡面幾次後，似乎就有了概念。接著牠們試著舔牛奶，但卻出師不利。牠們晃來晃去的小腦袋，不是根本沒碰到牛奶，就是沉得太深，淹過鼻子，以致

QuizAI

很快地，他們舔牛奶
就舔得跟成貓一樣好

牠們不斷地又打噴嚏又甩頭。這些傻裡傻氣的小東西，甚至連腳不該伸進盤子裡都不知道，需要三番兩次地把牠們抓出來。

「別介意，小貓咪們，你們會學會的。」艾波的媽媽說道。她把牠們放回紙箱後，莎芭給牠們每一隻都好好洗了個澡。牠們也確

QuizAI

寶很需要洗，因為臉上沾滿了牛奶，爪子也都濕透了。

那之後的每一天，牠們都會喝一盤牛奶，打噴嚏和甩頭的次數越來越少了。牠們也把更多的牛奶喝進喉嚨裡，而不是弄到爪子和鬍鬚上。很快地，牠們舔牛奶就舔得跟成年的貓一樣好了。

一天午後，艾波媽媽的朋友——道爾頓太太來喝下午茶。她也帶了她家的小兒子來。

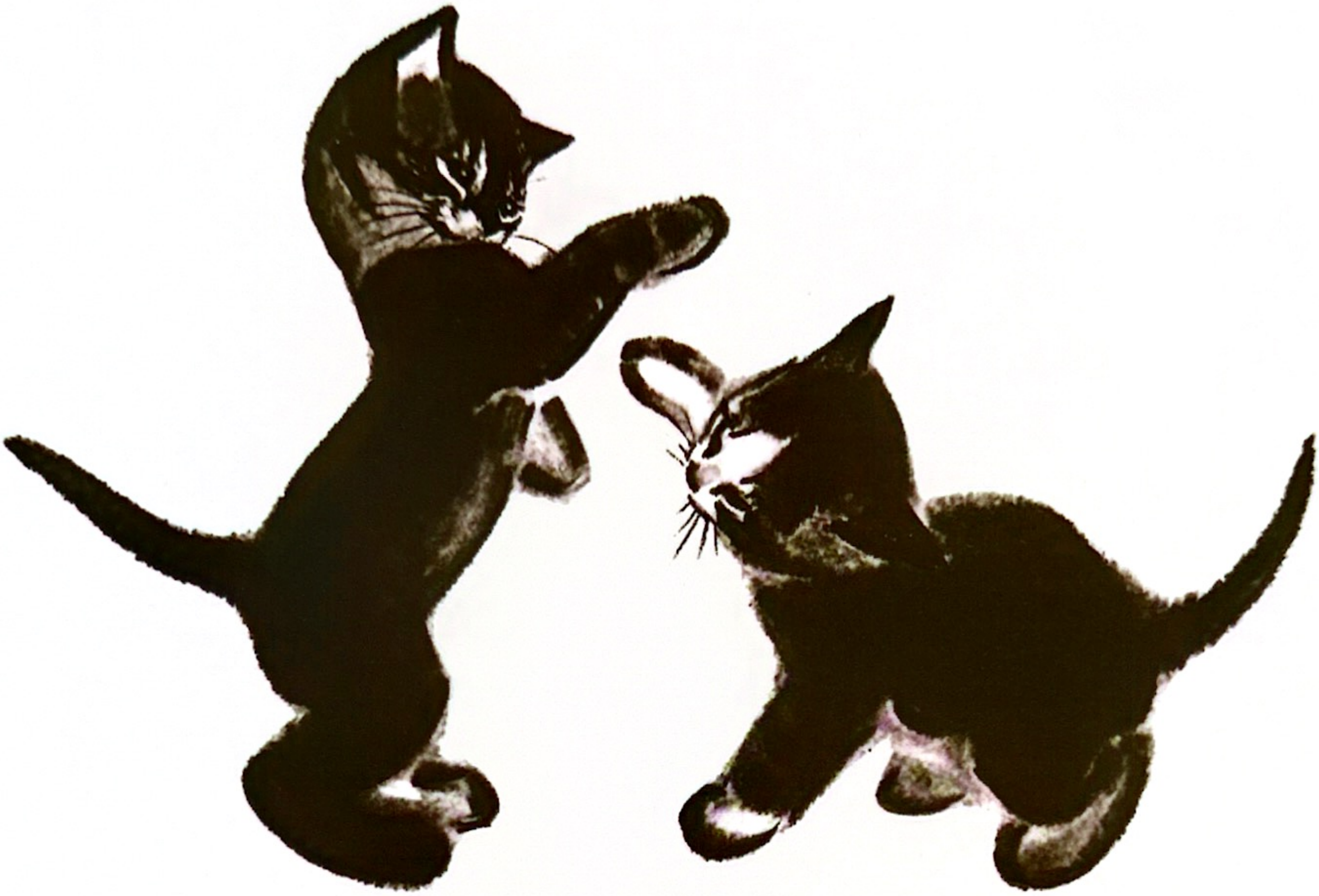
「這是傑弗瑞，艾波。」艾波的媽媽介紹道。

兩個孩子怯生生地彼此握手，然後倒退回去，羞赧地盯著彼此看。傑弗瑞拽著他母親的袖子。

「媽咪，媽咪！」他急切地悄聲說：「小貓咪在哪裡？妳說會有小貓咪的！」

「傑弗瑞要把莎芭的其中一隻小貓帶回家，艾波，」艾波的媽媽說：「這樣，我們以後去傑弗瑞家的時候，妳就可以再跟那隻小貓玩了。這不是很棒嗎？」

「是啊，媽咪。」艾波低聲答道。她是



波奇與布蘭妲

非常怕生的孩子。

　　他們都移動到客廳去看小貓。

　　「小貓咪！」傑弗瑞興高采烈地喊出聲來，撲通一聲雙膝著地跪在紙箱邊。

　　「噢，傑弗瑞，牠們是不是很可愛！」

傑弗瑞的媽媽不禁脫口而出：「寶貝，你想要哪一隻？妳們會介意他選哪一隻嗎？」

「怎麼會，當然選誰都可以。」艾波的媽媽客氣地說道。

艾波的心一沉，她從未跟任何人講過她最喜歡布蘭妲，因為她不想讓其他小貓覺得受傷。現在有道爾頓太太和傑弗瑞在場，她更是害羞得什麼話也說不出口。在他們一隻接一隻地撫摸扭動的小貓咪時，她湊近媽媽站立，悶悶不樂地等待著。

「艾波真的為牠們瘋狂，」她媽媽說：「她覺得我們應該把三隻小貓跟貓媽媽都留下。」接著她跟道爾頓太太大笑起來，好像她剛剛說了什麼非常幽默的話似的。

最後傑弗瑞把小波奇抱起來。

「我想要這隻小貓咪，我最喜歡他。」他向大家宣布，讓艾波感到如釋重負。

他們一面喝茶，艾波的媽媽一面向道爾頓太太解釋如何照顧波奇，並恰當地餵食牠。道爾頓太太承諾會把每件事都做好，還會好好看著傑弗瑞不要跟牠玩得太兇，因為傑弗瑞才四歲，一開始可能不懂怎麼跟小貓咪相處。

QuizAI

訪客們喝完茶後，傑弗瑞把波奇塞在自己的防風外套裡，暖和又舒適地把牠帶回家去了。

隔天，埃爾韋爾小姐來到艾波家。埃爾韋爾小姐是位極度愛貓的女士，自己家裡已經養了兩隻高大的貓。雖然她也住在很小的公寓裡，不過她沒有丈夫跟孩子，自然有更多空間可以養貓咪。

「妳會不會願意收養我們家的一隻小貓咪呢，埃爾韋爾小姐？」艾波的媽媽問。

「老天啊，不行！」埃爾韋爾小姐叫道：「我已經養太多隻貓了。妳該看看我買飼料的帳單，真的是很嚇人！」

但當她看到黑炭跟布蘭妲，在沙發的枕頭堆中玩躲貓貓時，態度立刻就軟化了。

「噢，甜蜜的小東西！小可愛！」埃爾韋爾小姐一遍又一遍地讚嘆著。不久後，她決定無論如何都帶一隻走。

「我兩隻都可以選嗎？」她問，把手伸向布蘭妲。

「當然，埃爾韋爾小姐，妳喜歡哪一隻都可以。」艾波的媽媽說。艾波緊張地看著埃爾韋爾小姐，她先摸摸布蘭妲，再拍拍黑炭，然後又再摸摸布蘭妲。最後她把黑炭抱起，將牠靠在自己的臉頰上。

「我想我要這一隻，如果可以的話。」她說：「我的另外兩隻貓也都是黑貓，所以我想我也養隻跟牠們顏色相配的小貓好了。」

艾波開心地笑了，因為布蘭妲依舊在她身邊。

「希望妳家的成年貓不會嚇到黑炭。」艾波

QuizAI

黑炭

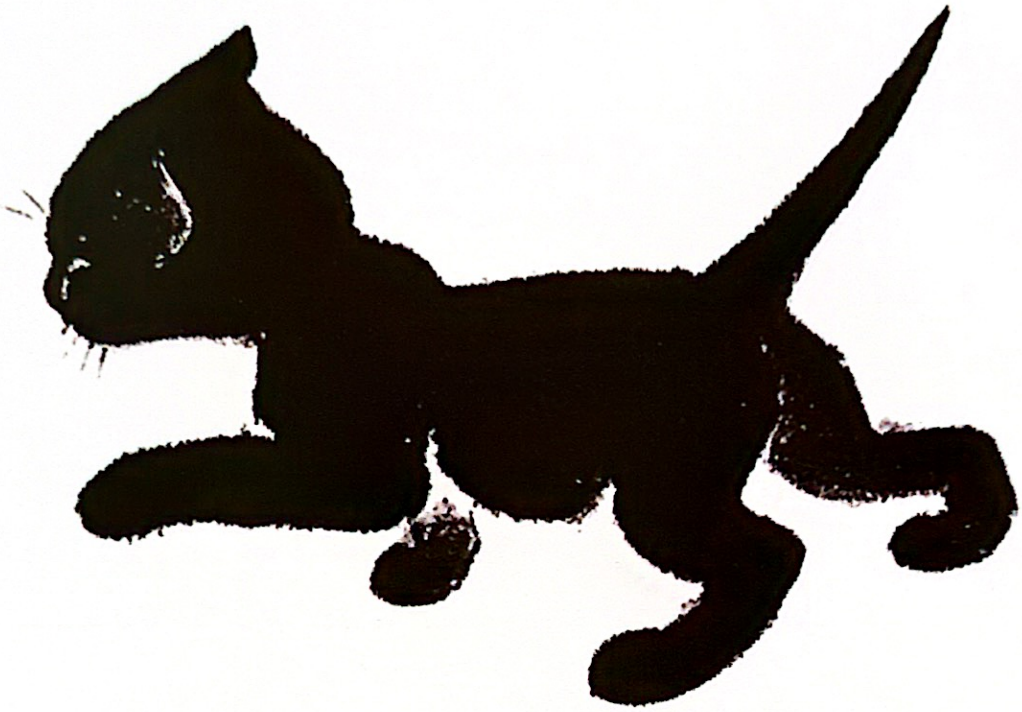
的媽媽說：「牠們好高大，而牠好嬌小。」

埃爾韋爾小姐大笑起來。

「清況正好相反。」她說：「大貓們一開始可能會怕黑碳，但過個一兩天，牠們就會相處融洽了。」

QuizAI

QuizAI



大貓們一開始
很怕小黑炭！

於是埃爾韋爾小姐把黑炭帶回家了。現在家裡只剩下莎芭和布蘭妲。

「明天是禮拜天，我們可以帶莎芭去海倫阿姨家。」艾波的媽媽說：「爸比可以開車載我們去。」看見艾波愁眉苦臉的表情，她有點責備意味地補充道：

QuizAI

「妳不會鬧脾氣的，對吧，寶貝？妳知道爸爸說過什麼。」

艾波盡力忍住哽咽而不發一語。她想要乖乖聽話，但真的好難。那天晚上，她幾乎沒有理會小貓，反而形影不離地跟著莎芭，讓莎芭得到自己全部的關注。她親手餵莎芭吃碎肉，這是莎芭的一大享受；每當莎芭躺下想打瞌睡，艾波馬上用一條洋娃娃的毯子，溫柔地蓋住莎芭。

那天夜裡，艾波沒有像平時一樣睡著，而是十分清醒地躺在嬰兒床裡，想著可憐的莎芭。莎芭在海倫阿姨家會開心嗎？艾波想著；還是牠會覺得孤單又悲慘呢？很快地，從客廳有聲音傳過來：

「明天海倫看到我們開車出現在她家，後座還載著一隻喵喵叫的貓，會說什麼呢？」艾波的爸爸問：「海倫想要這隻貓嗎？」

媽媽輕輕地笑了。

「嗯，這我恐怕就不清楚了。她當然也比較想要小貓，但她曾經答應過，如果沒有別人想要莎芭，她可以養牠。我猜如果海倫真的不想留牠，也可以把牠送給鄰居吧。」

頓時一片靜默。然後艾波的爸爸說道：

「可憐的莎芭，我真希望牠能找到一個好人家。牠是一隻好貓。」

「牠確實是一隻好貓。」媽媽認真地表示贊同：「如果我們能留下牠，把小貓送走，我會覺得更開心。大部分的人都喜歡小貓

QuizAI

——畢竟牠們小巧又討喜，但沒什麼人會在意不是自己養大的成貓。」

艾波的喉嚨疼痛地緊繃著。她彷彿看到讓她的心揪在一起的景象。可憐的莎芭，尖聲悲鳴著，驚恐地被放逐到一個奇怪、沒有人在乎牠的地方，感覺遭到深深的背叛。艾波想像著，當莎芭發現自己的家人不要牠了，會有多麼悲傷絕望。最難以忍受的是，莎芭會覺得艾波不再愛牠了——這個想法徹底地擊潰了艾波，她忽然間明白，自己該怎麼做。布蘭妲要代替莎芭送給海倫阿姨——這一切別無選擇。海倫阿姨想要布蘭妲，會把牠留在身邊，會好好對牠。

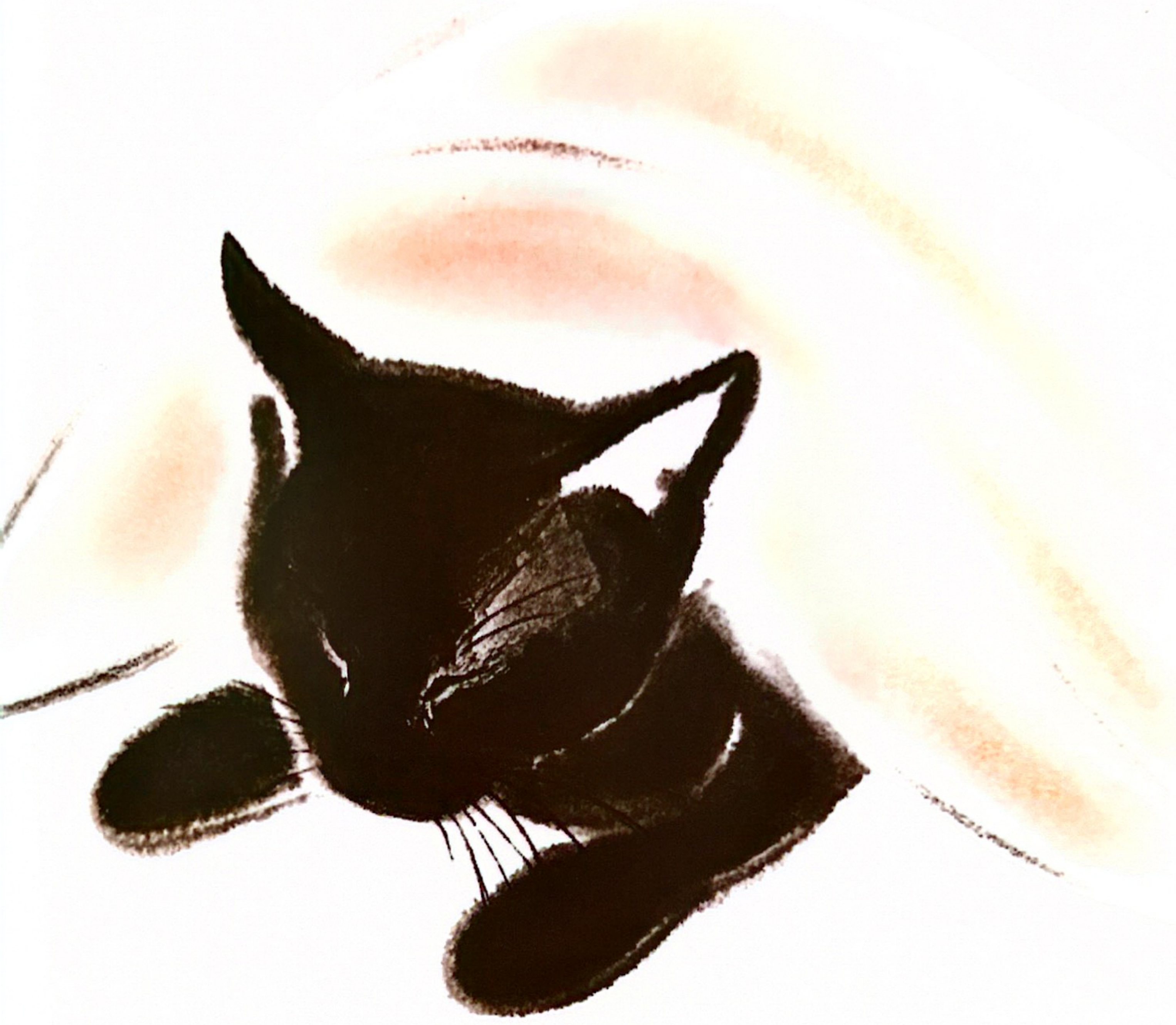
這時艾波的媽媽安靜地走進臥房，她屈身靠向艾波，把一隻冰涼的手放在艾波發熱的前額上。

「怎麼啦，寶貝？妳怎麼還沒睡著？」

「我沒事，媽咪，」艾波痛苦地說：「我只是覺得不舒服。」接著環抱住媽媽的頸項。

「噢，媽咪！」艾波號啕大哭著說：「可以把布蘭妲給海倫阿姨，我想要莎——芭！」然後她失控地啜泣起來。

QuizAI



「好的，寶貝，妳當然可以留下莎芭，如果妳更想這麼做的話。」媽媽安撫艾波。她帶艾波去浴室洗了把臉，又讓艾波慢慢地喝下一大杯冷水，幫助艾波冷靜下來。啜泣逐漸停下，只剩偶爾的抽噎。艾波很快地又回

QuizAI

到床上，當媽媽在整理弄亂的被褥時，她手上緊緊握著一條乾淨的手帕。

媽媽終於又把艾波好好地塞進被窩，她走到門邊，叫喚艾波的爸爸。

「查爾斯，你到這邊來一下。有個東西我想讓你看看。」

艾波的爸爸放下報紙走進來。

「發生什麼事了？」他問。

「你看，查爾斯，艾波該換張新床了，她已經長得大得睡不下現在這張床了。」

爸爸一看，事實完全就像媽媽說的一樣。艾波以她的年紀來說，長得非常嬌小，這也是為什麼她在嬰兒床裡睡了這麼久。但現在她終於長得超出嬰兒床的大小了。當艾波伸展身子時，腳趾會碰到床的下緣。

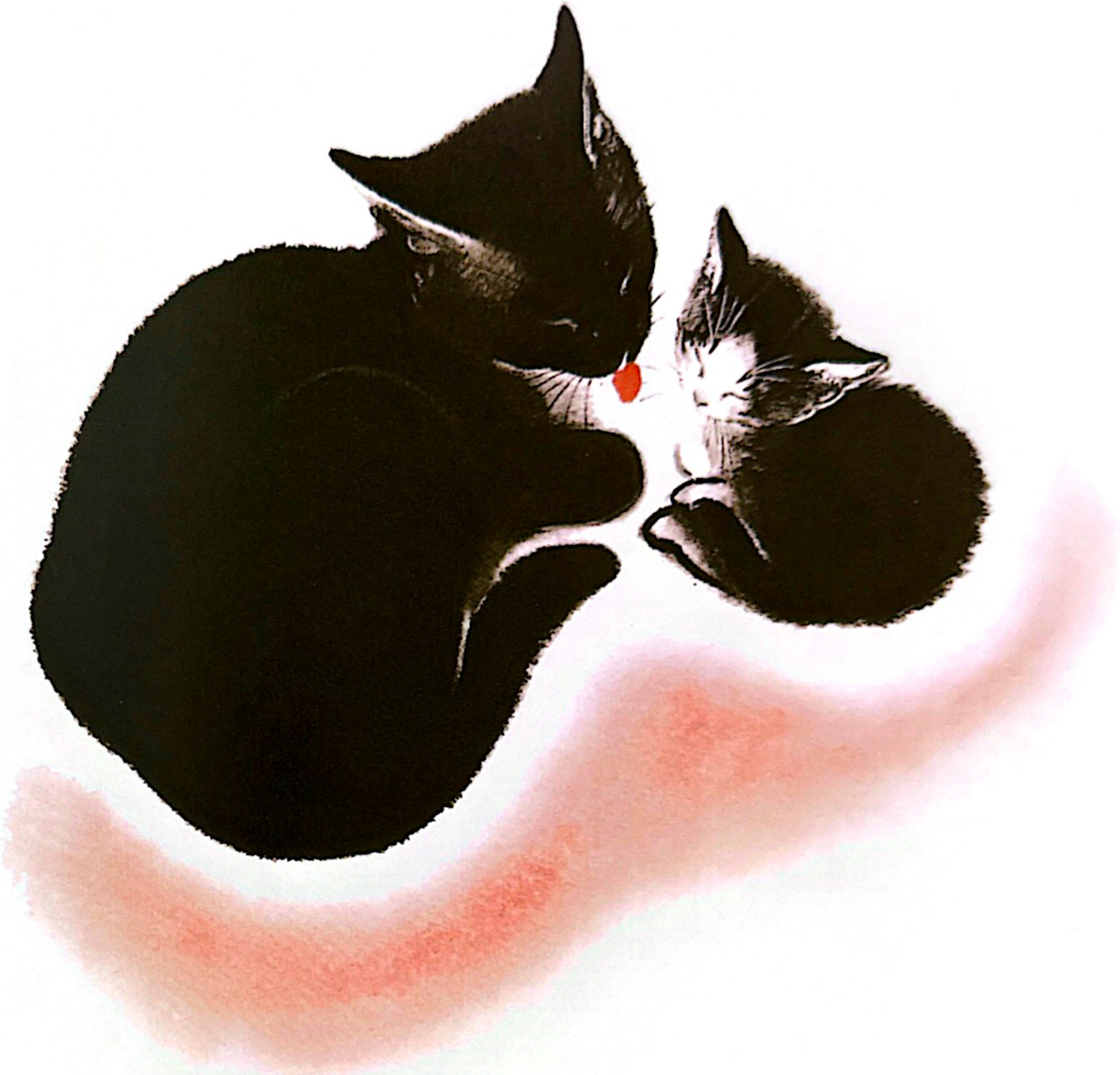
「妳說得對，她在嬰兒床上，確實沒辦法再睡多久了。她必須有一張真正的床。」

「但是我們沒辦法把那種床放進這間公寓裡，」她媽媽指出：「我們沒有空間了。」

「那我們只需要搬到大一點的公寓就好啦。」她爸爸說著：「不管怎麼說，我們都需要更大一點的空間。這裡實在太擠了。」

艾波坐了起來。

「爸比！」她大喊：「我們要搬去的新公



寓，會是哪一種呢？我的意思是，它會跟我們現在住的一樣是『一隻貓』的公寓，還是——還是——」她的聲音都破了，抬起眼懇切地凝視著爸爸。爸爸猶豫不定了一會兒，然後說道：

QuizAI

「這個嘛，瑪格麗特，妳覺得呢？我們這次是不是該找個『兩隻貓』的公寓呢？」

「查爾斯，」艾波的媽媽答道：「我覺得這個主意簡直棒透了。我們一家真正需要的，就是一間美好、寬敞的『兩隻貓』公寓啊。妳覺得呢，艾波？」

「媽咪，」艾波誠摯地說：「我覺得這一切真是太完美了！」

「那就這麼說定啦。」爸爸微笑著說道：「我們留下那兩隻貓，然後明天一早就去看公寓。」

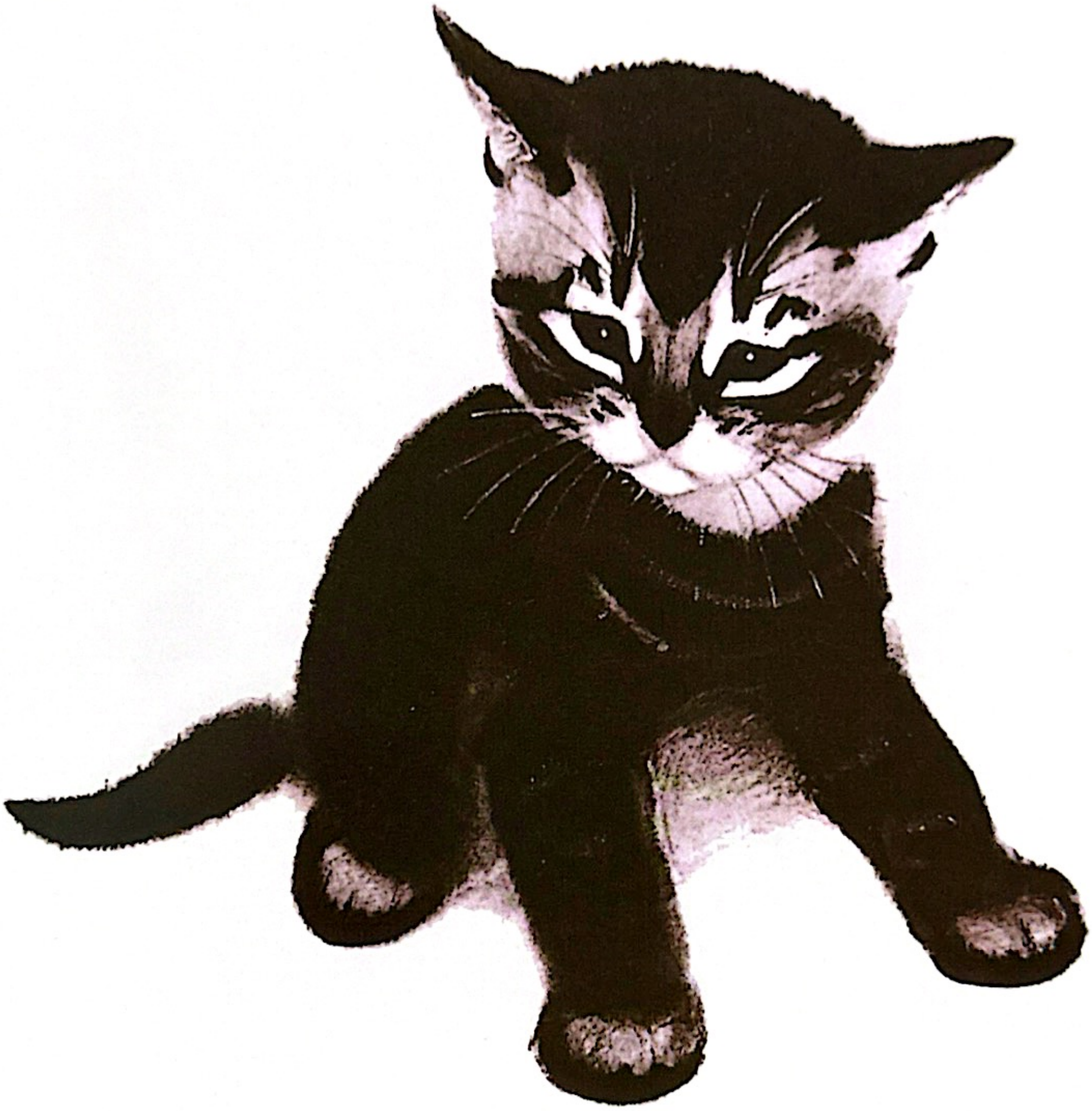
艾波給她的雙親各一個久到令人窒息的緊緊擁抱，接著她飛奔到客廳，去跟莎芭和布蘭妲報告這個好消息。

當她再次被塞進被窩的時候，因為實在太開心，所以作了一首詩。那是一首寫給貓咪的詩，詩的內容如下：

我呼嚕叫……又呼嚕叫……，
再呼嚕叫……又呼嚕叫……，
我蜷成……一團……好溫暖。

接著艾波把自己溫暖地蜷成一團，睡著了。

QuizAI



QuizAI

QuizAI

面對心裡的最愛，要能學習放手！

有個叫艾波的小女孩，她家裡的貓咪莎芭生了三隻小貓。她心中最喜歡的，是那隻白臉白腳丫，特別可愛的小布蘭妲。但爸爸說家裡只能留一隻貓，而大家都知道，成貓沒有小貓受歡迎。面對已經有多年感情的莎芭，與最喜愛的小貓咪，天真的小女孩，該如何學習選擇放手呢？這是一個關於愛的故事。

★本書榮獲美國凱迪克大獎榮譽銀牌獎！
★「貓咪畫家」克萊兒·特雷·紐伯瑞筆下讓人心動的可愛小貓！
★與孩子一同面對成長，感動人心的經典之作！

更多訊息請上 Ester's 異想世界 行銷館

用心經營．值得信賴

ISBN：978-986-437-439-1

書籍編號：ZB01-008 定價：290元

http://www.weber.com.tw

適讀年齡：4至8歲親子共讀

7歲以上自己閱讀

QuizAI